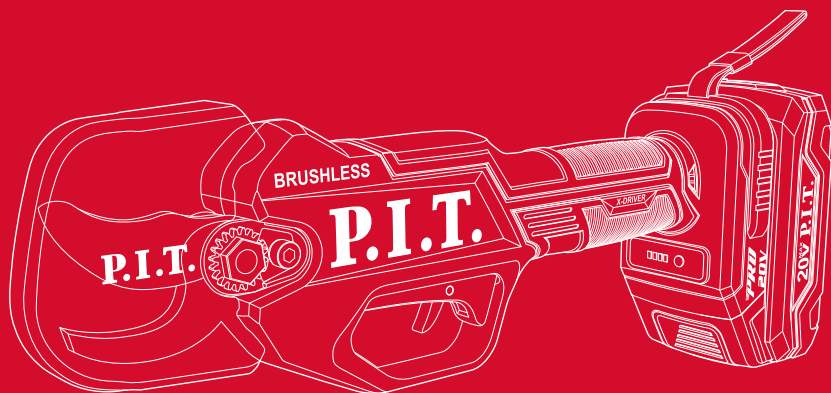


# P.I.T.

PDJ20H-300A



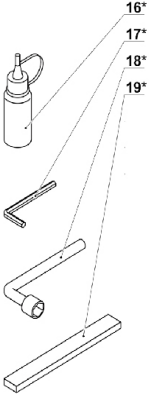
## CORDLESS PRUNING SHEARS

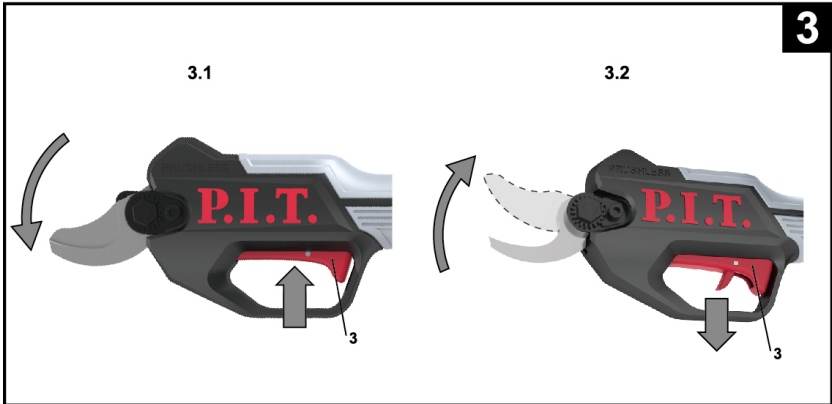
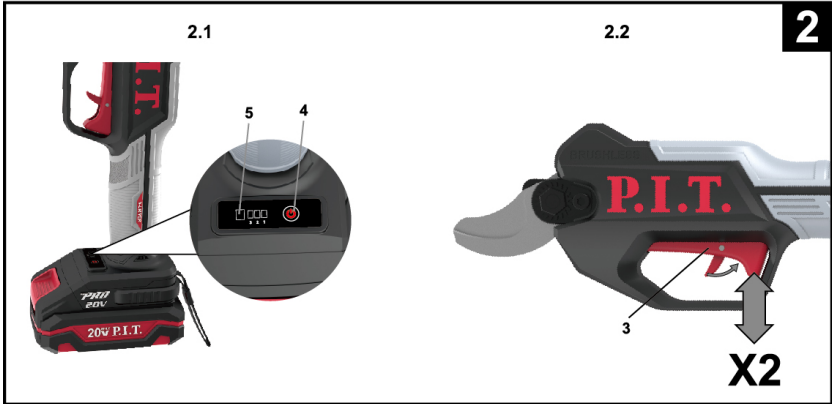
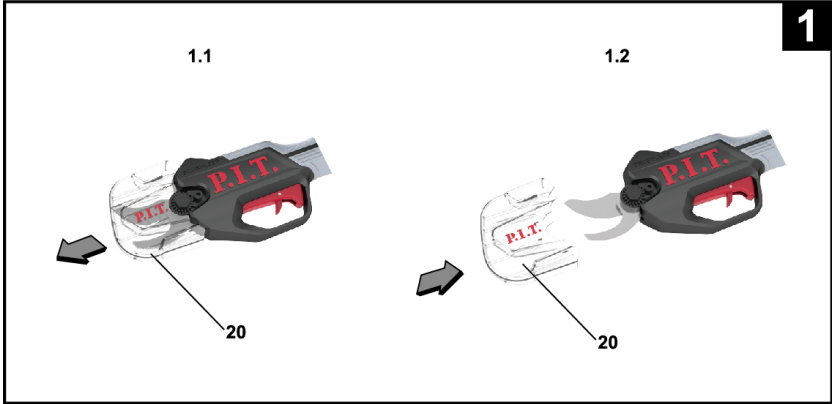
АККУМУЛЯТОРНЫЙ СЕКАТОР

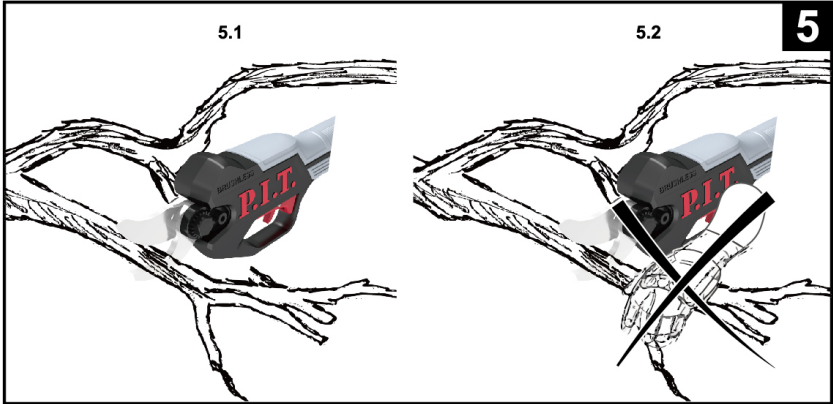
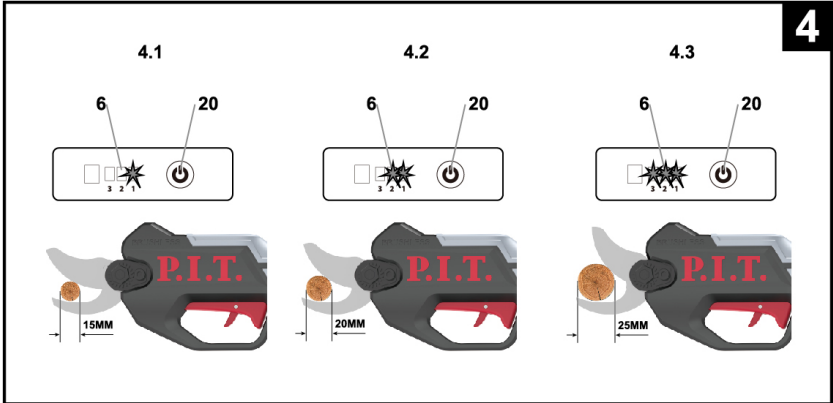


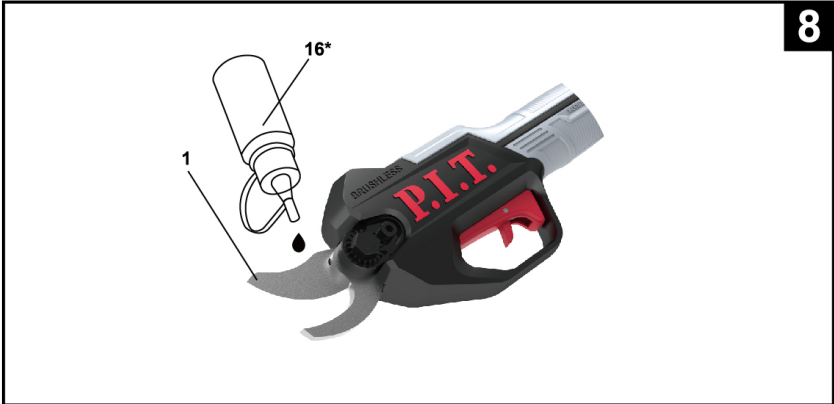
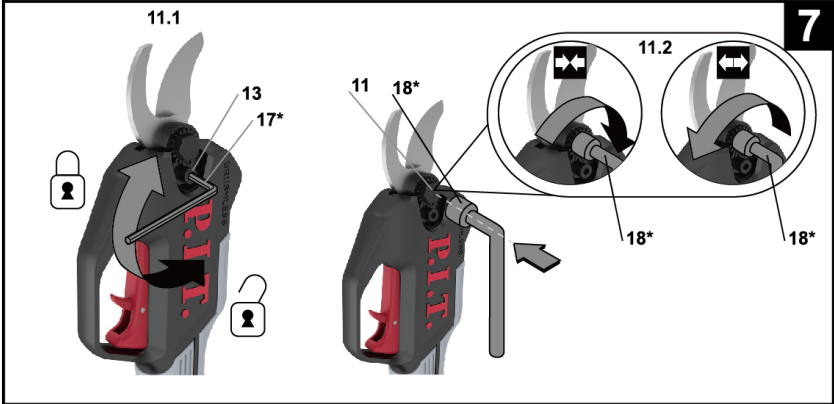
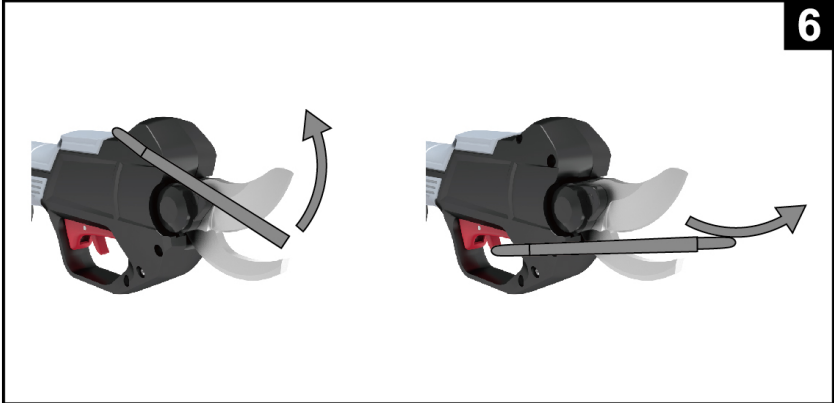
Please read the instruction manual carefully before use!  
Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!











## English

### Safety notes

#### General power tool safety warnings



#### **WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid physical contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use the power tool wisely. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. One moment of inattention while operating a power tool can result in serious injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. The use of personal protective equipment such as a face shield, non-slip shoes, a hard hat or hearing protection, depending on the type of power tool operation, reduces the risk of injury.
- ▶ Prevent the power tool from being started unintentionally. Before connecting the power tool to the mains and/or battery, or lifting or carrying the power tool, make sure that it is turned off. Holding your finger on the switch while transporting the power tool and connecting the power tool to the mains while the power tool is on can cause an accident.
- ▶ Remove the setting tool or wrenches before turning on the power tool. A tool or wrench placed in a rotating part of a power tool can cause injury.
- ▶ Do not assume an unnatural body position. Always maintain a stable position and balance. This gives you better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in rotating parts.
- ▶ If it is possible to install dust extraction and dust collection devices, check their connection and correct use. Using a vacuum cleaner can reduce the danger caused by dust.
- ▶ Good knowledge of power tools, gained as a result of their frequent use, should not lead to self-confidence and disregard for safe handling of power tools. One careless action in a split second can result in serious injury.

**ATTENTION!** In the event of an interruption in the operation of the power tool due to a complete or partial loss of power supply or damage to the power control circuit, set the switch to the off position, making sure that it is not blocked (if any). Disconnect the mains plug from the socket or remove the removable battery. This prevents an uncontrolled restart.

- ▶ Qualified personnel in accordance with this manual means persons who are familiar with the adjustment, installation, commissioning and maintenance of power tools.
- ▶ Persons at least 18 years of age who have studied the technical description, operating instructions and safety rules are allowed to work with power tools.
- ▶ The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of a power tool by a person responsible for their safety.

### Using and handling power tools

- ▶ Do not overload the power tool. Use the appropriate special power tool for the job. With the right power tool, you work better and more reliably within the specified power range.
- ▶ Do not operate a power tool with a faulty switch. A power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- ▶ Before adjusting the power tool, changing accessories, or storing the power tool, unplug the power tool from the electrical outlet and/or remove the battery, if possible. This safety precaution prevents the power tool from being turned on unintentionally.
- ▶ Keep power tools out of the reach of children. Do not allow the power tool to be used by anyone who is not familiar with it or who has not read these instructions. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced persons.
- ▶ Take good care of power tools and accessories. Check that the moving parts of the power tool operate correctly and that there are no breakdowns or damage that could adversely affect the function of the power tool. Damaged parts must be repaired before using the power tool. Poorly maintained power tools are responsible for a large number of accidents.
- ▶ Use power tools, accessories, work tools, etc. in accordance with these instructions. Consider the working conditions and the work to be done. Using power tools for work not intended may result in hazardous situations.
- ▶ Keep handles and gripping surfaces dry and clean and free of oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces make

it difficult to handle the tool safely and prevent reliable control in unexpected situations.

### Application and maintenance of cordless tools

- ▶ Use the battery pack only in combination with your P.I.T. tool. This is the only way to prevent dangerous battery overload.
- ▶ Charge batteries only in chargers recommended by the manufacturer. A charger designed for a specific type of battery may present a fire hazard if used with other batteries.
- ▶ Only use batteries intended for use in power tools. Use of other batteries may result in personal injury and fire hazard.

### Important safety instructions for working with the battery pack.

**WARNING:** Use only original P.I.T.

The use of batteries not manufactured by P.I.T. or batteries that have been modified may result in battery explosion, fire, personal injury or property damage. This will also automatically void the P.I.T. for tool and charger device P.I.T.

- ▶ Before using the battery pack, read all instructions and warning labels on the charger, battery pack, and tools powered by the battery pack.
- ▶ Do not disassemble the battery pack.
- ▶ Do not drop or hit the battery pack.
- ▶ Do not use a damaged battery pack
- ▶ If the operating time of the battery pack decreases significantly, stop using it immediately. Otherwise, the unit may overheat, leading to burns and even an explosion.
- ▶ If electrolyte gets into your eyes, rinse them with plenty of clean water and consult a doctor immediately. This can lead to vision loss.
- ▶ Do not short-circuit the contacts of the battery pack with each other:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive objects.
  - (2) Do not store the battery pack in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose the battery pack to water or rain. Shorting the contacts of the battery pack together can cause high current, overheating, possible burns, and even breakage of the pack.
- ▶ Do not store the tool and battery pack where the temperature can reach or exceed 50°C (122°F).

- ▶ Do not throw the battery pack into a fire, even if it is severely damaged or completely out of order. The battery pack may explode if exposed to fire.
- ▶ If the battery is damaged or misused, gas may be released. Provide fresh air and if you have any complaints, consult a doctor. Gases can cause respiratory irritation.
- ▶ Clean the battery vents from time to time with a soft, dry, and clean brush.
- ▶ Charge the battery pack without completely discharging it. Be sure to stop using the tool and charge the unit if you notice a decrease in tool power.
- ▶ Never recharge a fully charged battery pack. Overcharging shortens battery life.
- ▶ Charge the battery pack at room temperature. Allow a hot battery pack to cool before charging.
- ▶ Charge the lithium-ion battery pack if you will not be using the tool for a long time (more than six months).
- ▶ Do not open the battery. Doing so may cause a short circuit.
- ▶ Protect the battery from high temperatures such as prolonged exposure to the sun, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
- ▶ Store the battery within the temperature range of 0 to 45°C. Do not leave the battery in the car in summer.
- ▶ The supplied lithium-ion batteries must be used in accordance with the requirements of the dangerous goods laws.

For commercial shipments, such as by a third party or freight forwarder, special warnings and labels must be applied to the packaging. Be sure to consult with a Hazardous Materials Specialist when preparing your device for shipment. Also observe local requirements and regulations. They can be stricter.

Cover or secure open contacts and pack the battery so that it does not move around in the package.

- ▶ Follow local regulations regarding battery pack disposal.

### **Safety regulations for the operation of power tools**

Keep your free hand at a safe distance from the work area. Failure to comply with this rule may result in serious injury (cut wounds, traumatic amputation of fingers, etc.).

- ▶ Regularly check the blades of the power tool for deformation, cracks, chips, etc. Do not operate power tools with damaged blades.

- ▶ The blades of the power tool are very sharp, do not touch the cutting edges to avoid cuts.
- ▶ When sharpening power tool blades, special care must be taken to avoid cuts from the cutting edges.
- ▶ Do not work during rainy weather and do not leave the power tool exposed to falling snow and rain.
- ▶ This power tool is designed for trimming tree branches and shoots. It is strictly forbidden to use it for other purposes (cutting wire, cutting polymeric materials, etc.). Doing so may result in damage to the power tool, in which case you will be denied warranty coverage.
- ▶ When working, look carefully at what exactly you are going to cut. Sometimes, live wires can pass through the branches, if damaged, there is a risk of electric shock.
- ▶ Special care must be taken when working near wire fences and taut wires. If the wire gets caught on the blades of the power tool, it can break and cause injury to the operator, as well as damage to the blades.
- ▶ If the movable blade is stuck in the wood, do not try to remove it by rocking the power tool from side to side. This may cause damage to parts of the power tool.
- ▶ When you are finished, move the blades to the closed position (as described below) and put on a protective cover over them. The power tool should be stored and transported only in a protective case, put on the blades.
- ▶ It must be taken into account that the operator or user is responsible for accidents or threats to the life of other persons and their property.

### **Product description and specifications**



**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **Intended use**

The machine is intended for driving in and loosening screws and bolts as well as for tightening and loosening nuts within the respective range of dimension.

### **Product features**

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

- 1 Movable blade

- 2 Fixed blade
- 3 Actuating lever
- 4 On / off switch and mode switch
- 5 Power indicator
- 6 Operating mode indicator
- 7 Battery
- 8 Battery lock
- 9 Control button of the state of battery charge
- 10 Battery charge status indicators
- 11 Nut
- 12 Lock washer
- 13 Fixing bolt
- 14 Ventilation slots
- 15 Strap
- 16 Oiler
- 17 Allen key
- 18 Socket wrench
- 19 Abrasive bar
- 20 Protective cover

## Technical data

<b>Model</b>	<b>PDJ20H-300A</b>
Voltage	DC 20V
Collet chuck size	0- Ø 25mm (0-1")
Weight	0.86 Kg
Compatible battery (availability varies by package)	PH20-2.0 (2 Ah) PH20-3.0 (3 Ah) PH20-4.0 (4 Ah) PH20-5.0 (5 Ah) PH20-6.0 (6 Ah)
Compatible charger (availability varies by package)	PH20-2.4 A

## Contents of delivery

Cordless pruner	1 pc
Butter dish	1 pc
Hex key	1 pc
Socket wrench	1 pc
Abrasive bar	1 pc
Protective cover	1 pc
Instruction manual	1 pc

Model	Recharge- able Battery	Battery Charger
PDJ20H-300A	/	/

## Note

Technical errors and typographical errors may be made in the text and numerical designations of the instructions.

Since the product is constantly being improved, P.I.T. reserves the right to make changes to the specifications and product specifications specified here without prior notice.

## Assembly

- ▶ Before performing maintenance work, changing tools, etc., or during transportation or storage, remove the battery from the power tool. There is a risk of injury if switched on unintentionally.

## Accumulator charging

- ▶ Use only chargers specified in the technical specifications. Only these chargers are suitable for the lithium-ion battery of your power tool.

The lithium-ion battery can be recharged at any time without any reduction in service life. Stopping the charging process does not harm the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharge. The protective circuit switches off the power tool when the battery is empty - the working tool stops.

- ▶ After the power tool has automatically switched off, do not press the switch again.

The battery may be damaged.

## Please observe the disposal instructions.

## Removing the battery

The battery is equipped with two stages of fixation, designed to prevent the battery from falling out if the release button is unintentionally pressed. The battery is held by the guides with which the battery is inserted into the body of the power tool, and by the locking key, which is spring-loaded, which prevents accidental pressing.

To remove the battery, press the release button and remove the battery from the power tool. Don't use force.

## Installation and adjustment of power tool elements

- ▶ Before starting work, remove the protective cover 20, as shown in Figure 1.1.
- ▶ After finishing work, lower the movable blade 1 as described below and install the protective cover (Fig. 1.2)

## Turning the power tool on/off

### Standby mode

To turn on the power tool, you must first put it in standby mode.

### Activate standby mode:

- ▶ Press and hold the On/Off button 4 for 2 seconds. The power tool is now in standby mode (a beep will sound and the power indicator 5 will turn green (see fig. 2.1)). Press and release release lever 3 twice (see fig. 2.2) to unlock the movable blade 1.

- ▶ If the power tool remains in standby mode for 1 minute without pressing the start lever 3, then the movable blade 1 is blocked.
- ▶ After the power tool has been in standby mode for 10 minutes, it will automatically turn off to save energy (you will hear a beep and the power indicator 5 will turn off)

### Turn off standby:

Press and hold the On/Off button 4 for 2 seconds. Standby mode will be turned off (a beep will sound and the power indicator 5 will go off).

### Power tool control

First you must turn on standby mode and unlock moving blade 1 as described above (see Fig. 2).

- Press the trigger lever 3. The movable blade 1 will make a working stroke (the movable blade 1 will lower (see Fig. 3.1)).
- Release the drive lever 3. The movable blade 1 will reverse (the movable blade 1 will rise up (see Fig. 3.2)).
- If you press the drive lever 3 and hold it for more than 3 seconds, the movable blade 1 will be locked in the closed position and will not come back after the lever 3 is released. This is necessary for transportation or long-term storage.

### Design features of the power tool

#### Brushless motor

A power tool equipped with a brushless motor that provides the following benefits (compared to power tools with a brushed motor):

- ▶ High reliability due to the absence of wearing parts (carbon brushes, commutator);
- ▶ Extended battery life on a single charge;
- ▶ Compact design and light weight.

#### Deep discharge protection

Battery 7 has a deep discharge protection system. When the battery 7 is completely discharged, the power tool switches off automatically.

**Attention:** Do not try to turn on the power tool when the protection is triggered, this may damage the battery.

#### Temperature protection

Temperature protection automatically turns off the power tool when overloaded, or if the battery temperature 7 exceeds 70°C. This protects the power tool from damage due to non-compliance with operating conditions.

#### Overload protection

The motor overload protection system automatically switches off the power tool if it is

operated in such a way that it draws an excessively high current.

For example, if, when trying to cut a branch that is too thick from dense, dry wood, the force created by the engine is not enough, the power tool will turn off.

### Operating modes (see Fig. 2, 4)

You can adjust the distance that the movable blade 1 opens, this will save you time spent on each cut, as well as reduce battery consumption.

- ▶ Turn off standby mode and unlock moving knife 1 as shown above (see Fig. 2).
- ▶ Press and release button 4 to select operating mode:
- ▶ Mode "1" - to trim branches with a diameter of up to 15 mm, one indicator 6 lights up (see Fig. 4.1);
- ▶ Mode "2" - for trimming branches with a diameter of up to 20 mm, 2 indicators 6 light up (see Fig. 4.2);
- ▶ Mode "3" - to trim branches of the required diameter up to 25 mm, 3 indicators 6 light up (see Fig. 4.3).

### Recommendations for using power tools

- ▶ Carefully inspect the work area there should be no obstacles for free movement. If necessary, remove stones, hoses, etc. from under your feet.
- ▶ When working from a ladder, make sure it is stable and does not wobble.
- ▶ Switch on the power tool as described above and, if necessary, adjust the operating mode.
- ▶ Install the power tool so that the branch to be cut is between blades 1 and 2, and press the trigger 3 (see Fig. 5.1).
- ▶ Always cut one branch at a time. It is not recommended to cut the branches in bunches, this makes it difficult to control the power tool.

**Attention!** Keep your free hand at a safe distance from the work area. On fig. 5.2 shows an unacceptable work method that can lead to serious injury (cut wounds, traumatic amputation of fingers, etc.).

- ▶ If the overload protection system is activated during operation and the movable blade 1 is stuck in the wood, do not try to remove it by shaking the power tool from side to side, you may damage the components of the power tool. Remove the battery 7 from the power tool and try to carefully remove the movable blade 1 from the wood by

moving it in the plane of movement of the movable blade 1. If this does not work, use other tools, for example, cut a branch with a hacksaw or carefully cut the wood near the movable blade 1 with a knife.

- ▶ Follow the rules for pruning trees and shrubs so as not to damage them.
- ▶ After finishing work, clean and lubricate blades 1 and 2 (as described below).
- ▶ Bring blade 1 to the closed position (as described above) and place the protective cover 20 on blades 1 and 2.
- ▶ Store or carry the power tool only with the safety guard 20 installed.

**Blade sharpening (see Fig. 6)**

- ▶ Blades 1 and 2 must be sharpened with a diamond-coated file (not supplied) or an abrasive stone 19.
- ▶ Sharpen blades 1 and 2 as shown in Figure 6.
- ▶ Do not apply excessive force when sharpening blades 1 and 2, as this will cause them to wear out quickly.
- ▶ Do not sharpen the flat side of blades 1 and 2, a few light strokes will suffice to remove the burrs.

**Adjusting the gap between the blades (see Fig. 7)**

Pay attention to the gap between blade planes 1 and 2. Too much gap can cause ineffective cutting, and too little gap can overload the motor and shorten the operating time of the power tool.

- ▶ Before adjusting the gap, make sure that blades 1 and 2 are not deformed. Adjust the gap as follows:
- ▶ Remove battery 7 from the power tool;
- ▶ Loosen the mounting bolt 13 using a hex wrench 17 (see Fig. 7.1);
- ▶ Using socket wrench 18 rotate nut 11 to increase or decrease the gap between blade planes 1 and 2 (see Fig. 7.2).;
- ▶ tighten the mounting bolt 13 with a hex key 17 (see Fig. 7.1).
- ▶ check that the clearance between blade planes 1 and 2 is correct, they should not wobble and at the same time they should not close too tight.

**Blade care (see Fig. 8)**

- ▶ Before starting work and after completing it, carefully inspect blades 1 and 2. If necessary, sharpen them as described above.
- ▶ After finishing the job, clean blades 1 and 2 with a stiff brush, then wipe them with a cloth.

- ▶ Apply special oil from oiler 16 to the edges of blades 1 and 2 and moving components (see Fig. 8).

**Tips for optimum battery handling**

A significant reduction in operating time after charging indicates that the battery is exhausted and needs to be replaced. Follow the instructions for proper disposal.

**Maintenance and service**

**Maintenance and cleaning**

- ▶ Before performing maintenance work, changing attachments, etc., or during transportation or storage, remove the battery from the power tool. There is a risk of injury if switched on unintentionally.
- ▶ To ensure quality and safe operation, keep power tools and ventilation slots clean.

**Service**

- ▶ Have your device repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.


This ensures the safety of the tool.

A list of authorized service centers can be found on the official website of P.I.T. via the link: <https://pittools.ru/services/>

**Storage and transportation**

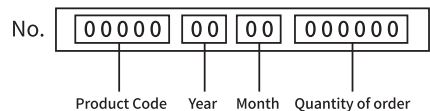
Store the tool indoors with natural ventilation in packaging at an air temperature of 10°C to +50°C and air humidity not exceeding 80%. Products can be transported by any type of closed transport, with or without manufacturer's packaging, while preserving the product from mechanical damage and precipitation. Remove the battery and attachments from the device before transporting.

**Dispose of waste**

 Damaged power tools, batteries, accessories and waste packaging materials must be recycled and reused in an environmentally friendly manner.

Do not throw power tools and accumulators / batteries into general household waste!

**Product serial number interpretation serial number**



The date of manufacture of the product is encoded in the serial number printed on the body of the tool. The first 2 digits indicate the year of issue, the next 2 digits indicate the month.

**TERMS OF WARRANTY SERVICE**

To customers (users) of warranty service:

1. This warranty certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.

2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the required warranty. The whole machine and its accessories.

The warranty period:

1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.

2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.

The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:

1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.

2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)

3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);

4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.

5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.

6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter "Safety Precautions" in the manual);

7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:

(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.

(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.

(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.

(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without timely maintenance of the tool.

(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.

(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing damage to the battery or charger.

(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.

The warranty does not include:

1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;

2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.

The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

## Русский

### Указания по технике безопасности

#### Общие указания по технике безопасности для электроинструментов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.

Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

#### Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

#### Безопасность рабочего места

- ▶ Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр, содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

#### Электробезопасность

- ▶ Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается

риск поражения электротоком.

- ▶ Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

#### Безопасность людей

- ▶ Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подклю-

чение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- ▶ Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянuty вращающимися частями.
- ▶ При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебора в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

- ▶ Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом в эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- ▶ К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасно-

сти.

- ▶ Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

## Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты

и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

- ▶ Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

### Применение и обслуживание аккумулятора инструмента

- ▶ Используйте аккумуляторную батарею только в комбинации с Вашим инструментом P.I.T. Только так вы сможете предотвратить опасную перегрузку аккумулятора.
- ▶ Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

### Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком.

**ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи P.I.T.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных P.I.T., или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию P.I.T. на инструмент и зарядное устройство P.I.T.

- ▶ Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на зарядном устройстве, аккумуляторном блоке и инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
- ▶ Не разбирайте аккумуляторный блок.
- ▶ Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
- ▶ Не используйте поврежденный аккумуля-

торный блок

- ▶ Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
- ▶ В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
- ▶ Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
- ▶ Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
- ▶ Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
- ▶ При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.
- ▶ Заряжайте блок аккумуляторов не допуская его полной разрядки. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок, если вы заметили снижение мощности инструмента.
- ▶ Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
- ▶ Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре. Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему

остыть.

- ▶ Зарядите литий-ионный аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).
- ▶ Не вскрывайте аккумулятор, При этом возникает опасность короткого замыкания.
- ▶ Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, например, от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги. Существует опасность взрыва.
- ▶ Храните аккумулятор в диапазоне температур от 0 до 45°С. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.
- ▶ Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

- ▶ Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

### **Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента**

Держите свободную руку на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам (резаные раны, травматическая ампутация пальцев и т.д.).

- ▶ Регулярно проверяйте лезвия электроинструмента на наличие деформаций, трещин, сколов и т.д. Запрещается эксплуатировать электроинструмент с поврежденными лезвиями.
- ▶ Лезвия электроинструмента очень острые, не прикасайтесь к режущим кромкам, чтобы избежать порезов.
- ▶ При заточке лезвий электроинструмента необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы избежать порезов режущими кромками.
- ▶ Запрещается работать во время осадков и оставлять электроинструмент под

падающим снегом и дождем.

- ▶ Этот электроинструмент предназначен для обрезки веток и побегов деревьев. Категорически запрещается использовать его для других целей (резка проволоки, резка полимерных материалов и т.д.). Это может привести к повреждениям электроинструмента, в этом случае вам будет отказано в праве на гарантийный ремонт.
- ▶ При работе внимательно смотрите, что именно вы собираетесь резать. Иногда, сквозь крону дерева могут проходить провода под напряжением, при повреждении которых существует опасность поражения электрическим током.
- ▶ Необходимо соблюдать особую осторожность при работе вблизи проводочных заграждений и натянутых проводов. Если проволока зацепится за лезвия электроинструмента, она может порваться и привести к травмам оператора, а также к повреждению лезвий.
- ▶ Если подвижное лезвие застряло в древесине, не пытайтесь извлечь его, раскачивая электроинструмент из стороны в сторону. Это может привести к повреждению элементов электроинструмента.
- ▶ После завершения работы переведите лезвия в закрытое положение (как описано ниже) и наденьте на них защитный чехол. Электроинструмент следует хранить и перевозить только в защитном чехле, надетом на лезвия.
- ▶ Необходимо учитывать, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или угрозу для жизни других персон и их имущества.

### **Описание продукта и услуг**



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

#### **Применение по назначению**

Прибор предназначен для срезания веток и подрезки растений диаметром до 25 мм.

#### **Изображенные составные части**

Нумерация изображенных составных частей выполнена по рисунку на странице с иллюстрациями.

- 1 Подвижное лезвие
- 2 Фиксированное лезвие

- 3 Пусковой рычаг
- 4 Включатель / выключатель и переключатель режимов работы
- 5 Индикатор питания
- 6 Индикатор режимов работы
- 7 Аккумуляторная батарея
- 8 Блокировка аккумулятора
- 9 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора
- 10 Индикаторы состояния заряда аккумулятора
- 11 Гайка
- 12 Стопорная шайба
- 13 Крепежный болт
- 14 Вентиляционные отверстия
- 15 Ремешок
- 16 Масленка
- 17 Шестигранный ключ
- 18 Торцевой ключ
- 19 Абразивный брусок
- 20 Защитный чехол

### Технические характеристики

Модель	PDJ20H-300A
Номинальное напряжение	DC 20 В
Максимальная толщина среза	0-Ø 25mm (0-1")
Вес	0,86 кг
Совместимая аккумуляторная батарея (наличие зависит от комплекта поставки)	PH20-2.0 (2 Ah) PH20-3.0 (3 Ah) PH20-4.0 (4 Ah) PH20-5.0 (5 Ah) PH20-6.0 (6 Ah)
Совместимое зарядное устройство (наличие зависит от комплекта поставки)	PH20-2.4 A

### Комплект поставки

Аккумуляторный секатор	1 шт
Масленка	1 шт
Ключ шестигранный	1 шт
Торцевой ключ	1 шт
Абразивный брусок	1 шт
Защитный чехол	1 шт
Инструкция по эксплуатации	1 шт

Model	Rechargeable Battery	Battery Charger
PDJ20H-300A	/	/

### Примечание

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Так как изделие постоянно совершенствуется, P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

### Сборка

► До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.

### Зарядка аккумулятора

► Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах. Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Литий-ионный аккумулятор может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.

Литиево-ионная аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. Защитная схема выключает электроинструмент при разряженном аккумуляторе – рабочий инструмент останавливается.

► После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте больше на выключатель. Аккумулятор может быть поврежден.

### Учитывайте указания по утилизации.

### Извлечение аккумулятора

Аккумулятор оснащен двумя ступенями фиксирования, призванными предотвратить выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Аккумулятор удерживается направляющими, которыми АКБ вставляется в корпус электроинструмента, и клавишей блокировки, которая подпружинена, что исключает случайное нажатие.

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки и извлеките аккумулятор из электроинструмента. Не применяйте при этом силы.

### Установка и регулировка элементов электроинструмента

► Перед началом работы снимите защитный кожух 20, как показано на рисунке 1.1.

► После окончания работы, опустите под-

вижное лезвие 1, как описано ниже и установите защитный кожух (рис. 1.2)

## Включение/ выключение электроинструмента

### Режим ожидания

Чтобы включить электроинструмент, необходимо сначала включить режим ожидания.

### Включение режима ожидания:

- ▶ Нажмите кнопку включения/выключения 4 и удерживайте ее в течение 2 секунд. Теперь электроинструмент находится в режиме ожидания (раздастся звуковой сигнал и индикатор питания 5 загорится зеленым (см. рис. 2.1)). Дважды нажмите и отпустите пусковой рычаг 3 (см. рис. 2.2) для разблокировки подвижного лезвия 1.
- ▶ Если электроинструмент остается в режиме ожидания в течении 1 минуты без нажатия на пусковой рычаг 3, то подвижное лезвие 1 блокируется.
- ▶ После нахождения электроинструмента в режиме ожидания в течение 10 минут, он автоматически выключается для экономии энергии (вы услышите звуковой сигнал и индикатор питания 5 погаснет)

### Выключение режима ожидания:

Нажмите кнопку включения/выключения 4 и удерживайте ее в течение 2 секунд. Режим ожидания будет выключен (раздастся звуковой сигнал и индикатор питания 5 погаснет).

## Управление электроинструментом

Сначала вы должны включить режим ожидания и разблокировать подвижное лезвие 1, как описано выше (см. рис. 2).

- Нажмите на пусковой рычаг 3. Подвижное лезвие 1 совершит рабочий ход (подвижное лезвие 1 опустится (см. рис. 3.1)).
- Отпустите приводной рычаг 3. Подвижное лезвие 1 совершит обратный ход (подвижное лезвие 1 поднимется вверх (см. рис. 3.2)).
- Если нажать на приводной рычаг 3 и удерживать его более 3 секунд, подвижное лезвие 1 будет зафиксировано в закрытом положении и не вернется назад после того, как рычаг 3 будет отпущен. Это необходимо для транспортировки или при длительном хранении.

## Конструктивные особенности электроинструмента

### Бесщеточный двигатель

Электроинструмент, оснащенный бесщеточным двигателем, который обеспечивает следующие преимущества (по сравнению с электроинструментом со щеточным двигателем):

- ▶ Высокая надежность благодаря отсутствию изнашиваемых деталей (угольные щетки, коллектор);
- ▶ Увеличенное время работы от одной зарядки;
- ▶ Компактная конструкция и малый вес.

### Защита от глубокого разряда

Аккумулятор 7 имеет систему защиты от глубокого разряда. При полном разряде аккумулятора 7 электроинструмент автоматически выключается.

**внимание:** не пытайтесь включать электроинструмент при срабатывании защиты, это может привести к повреждению аккумулятора .

### Температурная защита

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора 7 превышает 70°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

### Защита от перегрузки

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

Например, если при попытке разрезать слишком толстую ветку из плотной сухой древесины усилия, создаваемого двигателем недостаточно, то электроинструмент отключится.

### Режимы работы (см. рис. 2, 4)

Вы можете настроить расстояние, на которое открывается подвижное лезвие 1, это позволит вам экономить время, затрачиваемое на каждый рез, а также сократит расход заряда аккумулятора.

- ▶ Выключите режим ожидания и разблокируйте подвижный нож 1, как показано выше (см. рис. 2).
- ▶ Нажмите и отпустите кнопку 4, чтобы выбрать режим работы:
- ▶ Режим "1" - для обрезки веток диаметром до 15 мм загорается один индикатор 6 (см. рис. 4.1);

- ▶ Режим "2" - для обрезки веток диаметром до 20 мм загораются 2 индикатора 6 (см. рис. 4.2);
- ▶ Режим "3" - для обрезки веток нужного диаметра до 25 мм загораются 3 индикатора 6 (см. рис. 4.3).

### Рекомендации по эксплуатации электроинструмента

- ▶ Внимательно осмотрите рабочую зону - там не должно быть препятствий для свободного перемещения. При необходимости уберите камни, шланги и т.д. изпод ног.
- ▶ При работе с лестницы, убедитесь, что она установлена устойчиво и не качается.
- ▶ Включите электроинструмент, как описано выше, и, если необходимо, произведите настройку режима работы.
- ▶ Установите электроинструмент таким образом, чтобы срезаемая ветка находилась между лезвиями 1 и 2, и нажмите на пусковой рычаг 3 (см. рис. 5.1).
- ▶ Всегда срезайте по одной ветке за раз. Не рекомендуется срезать ветви пучками, это затрудняет управление электроинструментом.

**Внимание!** Держите свободную руку на безопасном расстоянии от рабочей зоны. На рис. 5.2 показан недопустимый метод работы, который может привести к серьезным травмам (резаные раны, травматическая ампутация пальцев и т.д.).

- ▶ Если при работе сработала система защиты от перегрузки и подвижное лезвие 1 застряло в древесине, не пытайтесь извлечь его, расшатывая электроинструмент из стороны в сторону, вы можете повредить элементы электроинструмента. Извлеките из электроинструмента аккумулятор 7 и попробуйте аккуратно извлечь подвижное лезвие 1 из древесины перемещая его в плоскости движения подвижного лезвия 1. Если это не удастся, воспользуйтесь другими инструментами, например, срежьте ветку ножовкой или аккуратно подрежьте древесину возле подвижного лезвия 1 при помощи ножа.
- ▶ Соблюдайте правила обрезки деревьев и кустарников, чтобы не повредить их.
- ▶ После окончания работы очистите и смажьте лезвия 1 и 2 (как описано ниже).
- ▶ Приведите лезвие 1 в закрытое положение

(как описано выше) и наденьте на лезвия 1 и 2 защитный кожух 20

- ▶ Храните или переносите электроинструмент только с установленным защитным кожухом 20

### Заточка лезвий (см. рис. 6)

- ▶ Лезвия 1 и 2 должны быть заточены напильником с алмазным покрытием (не входит в комплект поставки) или абразивным бруском 19.
- ▶ Заточите лезвия 1 и 2, как показано на рисунке 6.
- ▶ Не прилагайте чрезмерных усилий при заточке лезвий 1 и 2, это приведет к их быстрому износу.
- ▶ Не затачивайте плоскую стороны лезвий 1 и 2, достаточно нескольких легких движений для снятия заусенцев.

### Регулировка зазора между лезвиями (см. рис.7)

Обращайте внимание на зазор между плоскостями лезвий 1 и 2. Слишком большой зазор может стать причиной неэффективности резки, а слишком маленький - перегрузки двигателя и сокращения времени работы электроинструмента.

- ▶ Перед регулировкой зазора убедитесь, что лезвия 1 и 2 не деформированы. Регулировку зазора производите следующим образом:
- ▶ Извлеките аккумулятор 7 из электроинструмента;
- ▶ Ослабьте крепежный болт 13 с помощью шестигранного ключа 17 (см. Рис. 7.1);
- ▶ При помощи торцевого ключа 18 вращайте гайку 11, чтобы увеличить или уменьшить зазор между плоскостями лезвий 1 и 2 (см. Рис. 7.2).;
- ▶ затяните крепежный болт 13 шестигранным ключом 17 (см. рис. 7.1 ).
- ▶ проверьте правильность настройки зазора между плоскостями лезвий 1 и 2, они не должны качаться и в то же время не должны закрываться слишком туго.

### Уход за лезвиями (см. рис. 8)

- ▶ Перед началом работы и после ее завершения внимательно осмотрите лезвия 1 и 2. При необходимости заточите их, как описано выше.
- ▶ После завершения работы очистите лезвия 1 и 2 жесткой щеткой, затем протрите их тряпкой.
- ▶ Нанесите специальное масло из маселки 16 на кромки лезвий 1 и 2 и под-

важные компоненты (см. рис. 8).

### Рекомендации по оптимальному обращению с аккумулятором

Значительное сокращение времени работы после зарядки указывает на то, что аккумулятор разрядился и его необходимо заменить.

Следуйте инструкциям по правильной утилизации.

### Техобслуживание и сервис

#### Техобслуживание и очистка

- ▶ До начала работ по техобслуживанию, а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.
- ▶ Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

#### Сервис

- ▶ Ремонт вашего устройства поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.

Этимобеспечивается безопасность инструмента.

Список авторизованных сервисных центров можно посмотреть на официальном сайте P.I.T. по ссылке: <https://pittools.ru/services/>

### Хранение и транспортировка

Храните инструмент в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков. Перед транспортировкой извлеките аккумулятор и насадки из устройства.

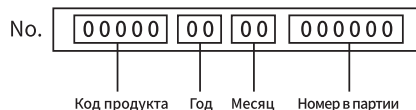
### Утилизация



Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковка следует сдавать на экологически чистую переработку отходов.

Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

## Расшифровка даты изготовления изделия



Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.

Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.

3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.

4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливание или оплавлении первичной обмотки транс-

форматора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;

- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).
- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении ин-

струмента;

- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.

- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

Срок службы изделия составляет 3 года.

Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повы-

шенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5.Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.

- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.

Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.

- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) должен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

# P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Product Name \_\_\_\_\_

Product Serial Number

Charger Serial Number

Sale Date \_\_\_\_\_

Trade Organization Name \_\_\_\_\_



Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer's Signature \_\_\_\_\_ Surname (legibly) \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

**ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.**

Наименование изделия \_\_\_\_\_

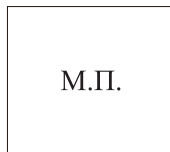
Серийный номер изделия □□□□□□□□□□

Серийный номер зарядного устройства □□□□□□□□□□

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Уважаемый покупатель!



Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.

При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизованные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте [www.pittools.ru](http://www.pittools.ru)

**Внимание!**

При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его комплектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

**Гарантия**

На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.

Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.

Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ Фамилия (разборчиво)

Телефон \_\_\_\_\_

# P.I.T. WARRANTY CARD

Name _____ Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	<b>P.I.T.</b>		<b>№ 1</b>
	Name _____		Place of Seal
	Serial Number _____		
	Sale Date _____ 20__		
	(Filled out by a Seller)		
	WARRANTY REPAIR CARD		
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__		
	Application for Repair _____		
	Customer _____		
	Phone (Address) _____		
Cause of Application _____			
Date of Receipt from Repair _____ 20__			
The Tool is checked in my presence _____			
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)			

Name _____ Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	<b>P.I.T.</b>		<b>№ 2</b>
	Name _____		Place of Seal
	Serial Number _____		
	Sale Date _____ 20__		
	(Filled out by a Seller)		
	WARRANTY REPAIR CARD		
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__		
	Application for Repair _____		
	Customer _____		
	Phone (Address) _____		
Cause of Application _____			
Date of Receipt from Repair _____ 20__			
The Tool is checked in my presence _____			
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)			

Name _____ Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	<b>P.I.T.</b>		<b>№ 3</b>
	Name _____		Place of Seal
	Serial Number _____		
	Sale Date _____ 20__		
	(Filled out by a Seller)		
	WARRANTY REPAIR CARD		
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__		
	Application for Repair _____		
	Customer _____		
	Phone (Address) _____		
Cause of Application _____			
Date of Receipt from Repair _____ 20__			
The Tool is checked in my presence _____			
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)			

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

P.I.T.

Талон № 1

Наименование \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

(Заполняется продавцом)

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА

Дата приема ремонт \_\_\_\_\_ 20\_\_

Заявка на ремонт \_\_\_\_\_

Заказчик \_\_\_\_\_

Телефон (адрес) \_\_\_\_\_

Причина обращения \_\_\_\_\_

Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_

Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_

(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати  
или штампа

Наименование \_\_\_\_\_  
 Серийный номер \_\_\_\_\_  
 Дата продажи \_\_\_\_\_ 20\_\_  
 Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_

P.I.T.

Талон № 2

Наименование \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

(Заполняется продавцом)

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА

Дата приема ремонт \_\_\_\_\_ 20\_\_

Заявка на ремонт \_\_\_\_\_

Заказчик \_\_\_\_\_

Телефон (адрес) \_\_\_\_\_

Причина обращения \_\_\_\_\_

Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_

Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_

(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати  
или штампа

Наименование \_\_\_\_\_  
 Серийный номер \_\_\_\_\_  
 Дата продажи \_\_\_\_\_ 20\_\_  
 Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_

P.I.T.

Талон № 3

Наименование \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

(Заполняется продавцом)

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА

Дата приема ремонт \_\_\_\_\_ 20\_\_

Заявка на ремонт \_\_\_\_\_

Заказчик \_\_\_\_\_

Телефон (адрес) \_\_\_\_\_

Причина обращения \_\_\_\_\_

Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_

Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_

(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати  
или штампа

Наименование \_\_\_\_\_  
 Серийный номер \_\_\_\_\_  
 Дата продажи \_\_\_\_\_ 20\_\_  
 Дата получения от ремонта \_\_\_\_\_ 20\_\_



# P.I.T.

## Media account

---

 [pit\\_global](#)  [PIT Global](#)  [YouTube](#) [PIT Global](#)

 [bod@pit-tools.com](mailto:bod@pit-tools.com)  [www.pit-tools.com](http://www.pit-tools.com)